

牛首紬

歴史

平治の乱(1159年)に敗れた源氏の落人が白峰村桑島へ逃れ、その妻が村人に機織を教えたのが始まりと言われている。江戸時代には白峰地方は天領となり、幕府の保護奨励策と商品経済の発展により全国的に名声を博した。

明治以降も養蚕の奨励と共に製糸や紬織が伸びていたが、第二次大戦により姿を消し、戦後、熱意ある人々の努力で復興した。

特色

釘に引っ掛けても反対に釘が抜けるほど丈夫なため、別名「釘抜紬」と呼ばれた。普通、紬は真綿を手で紡いだ紬糸を織るが、牛首紬は、2匹の蚕が共同で作った玉繭から直接糸を引き出して製糸(座繰製糸)した、太く節のある絹糸で織るため、野趣に富んだ素朴な美しさを持ち、独特の味わいがある。

現在でも、伝統技法により糸づくりから織りまでの工程作業を一貫して行っている。

昭和54年7月24日石川県無形文化財に指定された。



Ushikubi Pongee

HISTORY & FEATURES

Ushikubi pongee originated in the mid 12th century, when the Genji clan escaped to Shiramine Village after losing the battle against the Heiji clan, and taught weaving techniques to the villagers. In the Edo period, Ushikubi pongee developed as a local industry under the protection of the shogunate. Although it disappeared during World War II, it was restored through the efforts of the villagers after the War.

Ushikubi pongee has a soft feel, but it is exceptionally strong; it is referred to as “nail-picking pongee”. Since it is woven with thick silk spun yarn with burls, which are directly pulled out from doupions jointly generated by two silkworms, it has simple and rustic beauty. The traditional techniques of Ushikubi pongee, from spinning to weaving, have been passed down and preserved through the generations.

情報 INFORMATION

主な生産地	白山市 (Hakusan City)
主な製品名	訪問着、小紋、先染着尺、帯、和装小物等 (Kimonos for ceremonial occasions, casual kimonos with a small repeated pattern, yarn-dyed pongee for kimonos, kimono bands, kimono accessories)
主な生産者	石川県牛首紬生産振興協同組合 (Ishikawa Ushikubi Silk Pongee Promotion Cooperative Union) 〒920-2501 白山市白峰ヌ17 TEL (076) 273-2400 FAX (076) 273-4414